

Art. 2. Les articles 1er, 3, 4 et 5 de la loi du 4 mai 1999 complétant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, par les articles 38, § 5, 76, 1°, 78 à 85 et 95 à 112, entrent en vigueur le 1er novembre 1999.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1999.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Art. 2. De artikelen 1, 3, 4 en 5 van de wet van 4 mei 1999 tot aanvulling van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, met de artikelen 38, § 5, 76, 1°, 78 tot 85 en 95 tot 112, treden in werking op 1 november 1999.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 november 1999.

Art. 4. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 oktober 1999.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 3573

[C - 99/16351]

28 OCTOBRE 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 décembre 1998 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996, 2 décembre 1996, 13 septembre 1998, 3 février 1999 et 13 mai 1999, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 18 décembre 1998 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 3 février 1999, 25 mars 1999, 21 juin 1999, 5 août 1999, 29 septembre 1999 et 13 octobre 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 1999 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étalement des débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant que les mesures complémentaires déjà imposées ont menées à un meilleur étalement des débarquements de plie, de sole et de cabillaud et que par conséquent les maxima de captures peuvent désormais être augmentés,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, alinéa 3, de l'arrêté ministériel du 18 décembre 1998 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 21 juin 1999 et 29 septembre 1999 les mots "14 kg" sont remplacés par les mots "19 kg".

Art. 2. L'article 5 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'article 4, il est interdit et ce, depuis le 1^{er} novembre 1999 jusqu'au 31 décembre 1999 inclus, que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kw dépassent une quantité égale à 17 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 99 — 3573

[C - 99/16351]

28 OKTOBER 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 december 1998 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999 en 13 mei 1999, inzonderheid artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 december 1998 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 februari 1999, 25 maart 1999, 21 juni 1999, 5 augustus 1999, 29 september 1999 en 13 oktober 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 1999 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden teneinde de aanvoer te spreiden, is het bijgevolg nodig zonder verwijl behoudsmaatregelen te treffen teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat de reeds opgelegde aanvullende maatregelen tot een gunstige spreiding van de aanvoer van schol, tong en kabeljauw hebben geleid en dat bijgevolg de maximale vangsten per dag voortaan kunnen verhoogd worden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, lid 3, van het ministerieel besluit van 18 december 1998 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 juni 1999 en 29 september 1999 worden de woorden "14 kg" vervangen door de woorden "19 kg".

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van artikel 4 is het vanaf 1 november 1999 tot en met 31 december 1999 verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de tongvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kw of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 17 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

Art. 3. L'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 25 mars 1999 et 21 juin 1999 est complété par l'alinéa suivant :

« Dans la période du 1^{er} novembre 1999 jusqu'au 31 décembre 1999 inclus et ce dans la zone-c.i.e.m. concernée, les captures de soles des bateaux de pêche par voyage en mer ne peuvent dépasser les quantités suivantes :

- 12 kg par heure entière de présence dans les zones-c.i.e.m. VIIa et VIIf, g en cas d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW;

- 24 kg par heure entière de présence dans les zones-c.i.e.m. VIIa et VIIf, g en cas d'une puissance motrice supérieure à 221 kW;

- 20 kg par heure entière de présence dans les zones-c.i.e.m. Vb, VI, VIId, h, j, k en cas d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW;

- 40 kg par heure entière de présence dans les zones-c.i.e.m. Vb, VI, VIId, h, j, k en cas d'une puissance motrice supérieure à 221 kW; »

Art. 4. A l'article 10 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 3 février 1999, 25 mars 1999 et 29 septembre 1999 sont apportées les modifications suivantes :

1° § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation au § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 3, il est interdit et ce, depuis le 1^{er} novembre 1999 jusqu'au 31 décembre 1999 inclus, que les captures de plies d'un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent pendant un voyage en mer une quantité égale à 20 kg par heure entière de présence dans les zones-c.i.e.m. VIId, e »;

2° Le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation au § 2, alinéas 1^{er} et 3, il est interdit et ce, depuis le 1^{er} novembre 1999 jusqu'au 31 décembre 1999 inclus, que les captures de plies d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent pendant un voyage en mer une quantité égale à 40 kg par heure entière de présence dans les zones-c.i.e.m. VIId, e »;

Art. 5. A l'article 15 du même arrêté modifié par les arrêtés ministériels des 5 août 1999 et 29 septembre 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéas 4, 5 et 6 les mots "31 décembre 1999" sont remplacés par les mots "31 octobre 1999";

2° le même paragraphe est complété par les alinéas suivants :

« Dans la période du 1^{er} novembre 1999 jusqu'au 31 décembre 1999 inclus, il est interdit que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 2 000 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer;

Dans la période du 1^{er} novembre 1999 jusqu'au 31 décembre 1999 inclus, il est interdit que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 1 000 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer;

En dérogation à l'alinéa 8 il est interdit et ce, depuis lundi le 1 novembre 1999 jusqu'au 31 décembre 1999 inclus, que les débarquements de cabillauds d'un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 6 000 kg par semaine. Une semaine est la période comprise entre le lundi 00.00 heure et le dimanche 24.00 heures. La limitation par jour de navigation reste en application pour les bateaux de pêche qui réalisent un voyage en mer de plus de six jours de navigation. »

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1999 à 24 heures.

Bruxelles, le 28 octobre 1999.

J. GABRIELS

Art. 3. Artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 maart 1999 en 21 juni 1999 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In de periode van 1 november 1999 tot en met 31 december 1999 mogen de tongvangsten per zeereis van de vissersvaartuigen, in het betrokken i.c.e.s.-gebied de volgende hoeveelheden niet overschrijden :

- 12 kg per vol uur aanwezigheid in de i.c.e.s.-gebieden VIIa en VIIf, g ingeval het motorvermogen 221 kW of minder bedraagt;

- 24 kg per vol uur aanwezigheid in de i.c.e.s.-gebieden VIIa en VIIf, g ingeval het motorvermogen meer dan 221 kW bedraagt;

- 20 kg per vol uur aanwezigheid in de i.c.e.s.-gebieden Vb, VI, VIId, h, j, k ingeval het motorvermogen 221 kW of minder bedraagt;

- 40 kg per vol uur aanwezigheid in de i.c.e.s.-gebieden Vb, VI, VIId, h, j, k ingeval het motorvermogen meer dan 221 kW bedraagt; »

Art. 4. In artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 februari 1999, 25 maart 1999 en 29 september 1999 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van § 1, eerste en 3e lid, is het vanaf 1 november 1999 tot en met 31 december 1999 verboden, dat gedurende een zeereis de scholvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid van 20 kg per vol uur aanwezigheid in de i.c.e.s.-gebieden VIId, e overschrijdt. »;

2° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van § 2, eerste en 3e lid, is het vanaf 1 november 1999 tot en met 31 december 1999 verboden, dat gedurende een zeereis de scholvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid van 40 kg per vol uur aanwezigheid in de i.c.e.s.-gebieden VIId, e overschrijdt »;

Art. 5. In artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 5 augustus 1999 en 29 september 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, leden 4, 5 en 6 worden de woorden "31 december 1999" vervangen door de woorden "31 oktober 1999";

2° dezelfde paragraaf wordt aangevuld met de volgende leden :

« In de periode van 1 november 1999 tot en met 31 december 1999 is het verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 2 000 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis;

In de periode van 1 november 1999 tot en met 31 december 1999 is het verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 1 000 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis;

In afwijking van lid 8 is het verboden dat de kabeljauwaanvoer van een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, meer dan 6 000 kg per week bedraagt en dit vanaf maandag 1 november 1999 tot en met 31 december 1999. Een week begint op maandag 00.00 uur en eindigt op zondag 24.00 uur. Voor vissersvaartuigen die een zeereis verwezenlijken van meer dan zes vaartdagen blijft de beperking per vaartdag van toepassing. »

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking op 31 december 1999, om 24 uur.

Brussel, 28 oktober 1999.

J. GABRIELS